

**Code der Ausschreibung:**

**AOV/SUA-SF 001/2021
FÜHRUNG DER SCHÜLERHEIME IN ST.
ULRICH, AUER, BRUNECK, BRIXEN
UND MALS**

Erkennungskode CIG:

**Los 1: 8603187680
Los 2: 860321097A
Los 3: 86032255DC
Los 4: 8603252C22
Los 5: 8603263538**

Codice gara:

**AOV/SUA-SF 001/2021
GESTIONE DI CONVITTI AD ORTISEI,
ORA, BRUNICO, BRESSANONE
E MALLE**

Codice CIG:

**Lotto 1: 8603187680
Lotto 2: 860321097A
Lotto 3: 86032255DC
Lotto 4: 8603252C22
Lotto 5: 8603263538**

Erläuterungen Nr. 1 – 4**Chiarimenti n. 1 - 4****Frage 1**

Unter Bezugnahme auf Art. 3.5 - Teilnahmevoraussetzungen, Absatz d1) der Ausschreibungsbedingungen wird im Falle der Teilnahme an mehr als einem Los um folgende Klarstellung gebeten:

Reicht der geforderte Umsatz für gleichartige Leistungen von mindestens 300.000,00 € im Dreijahreszeitraum für jedes Los aus, um auch an mehreren Losen teilzunehmen, oder muss in diesem Fall der geforderte Umsatz für jedes teilnehmende Los kumulativ vorliegen? (z.B. für alle 5 Lose, im Dreijahreszeitraum mindestens € 1.500.000,00 spezifischen Umsatz zu besitzen, sprich € 300.000,00 x 5).

Antwort 1

Ja, der geforderte Umsatz für gleichartige Leistungen von mindestens 300.000,00 € im Dreijahreszeitraum reicht aus, um auch an mehreren Losen teilzunehmen.

Frage 2

In den Ausschreibungsbedingungen wird darauf hingewiesen, dass das Land zu 100% die MwSt. auf den Landebetrag und auf den Schülerbetrag übernimmt. Es wird Bezug auf den BLR Nr. 240 von 2020 genommen.

Quesito 1

Con riferimento all'art. 3.5 - Requisiti di partecipazione, comma d1) del Disciplinare di gara, si richiede il seguente chiarimento nel caso di partecipazione a più lotti di gara:

il fatturato per servizi analoghi richiesto, pari ad almeno 300.000,00 € nel triennio per ogni lotto, è sufficiente per la partecipazione anche a più lotti, o in questo caso è necessario possedere cumulativamente il fatturato richiesto per ogni lotto partecipato? (es. per tutti i 5 lotti possedere nel triennio almeno 1.500.000,00 € di fatturato specifico, pari a € 300.000,00 x5).

Risposta 1

Si, il fatturato per servizi analoghi richiesto, pari ad almeno 300.000,00 € nel triennio per ogni lotto, è sufficiente per la partecipazione anche a più lotti.

Quesito 2

Nel disciplinare di gara si specifica che la Provincia pagherà il 100% dell'IVA sull'importo della Provincia e sull'importo dell'alunno. Si fa riferimento alla DGP n. 240 del 2020.

Potete dirmi in quale articolo della suddetta



Können Sie mir bitte sagen in welchem Artikel des besagten Beschlusses ich dies wiederfinde? Der Beschluss ist für die Richtlinien für die Gewährung der Förderungen zur Entwicklung der Berufsbildung.

Einen Artikel für die MwSt. und für Oberschüler in Schülerheimen finde ich nicht.

Antwort 2

Die Übernahme des Landes der MwSt. zu 100% auf den Landesbetrag und Schülerbetrag ergibt sich indirekt aus Art.4 des BLR Nr. 240/2020, wo unter Abs.1, Bst. a festgeschrieben ist, dass Schüler, die in mit Landespersonal geführten Heimen untergebracht sind, monatlich für Unterkunft und Verpflegung 390,00 € zu bezahlen haben.

Diese 390,00 € sind als Nettobetrag zu verstehen, weil Landesheime nicht der MwSt. unterzogen sind.

Aus diesem Grund übernimmt das Land etwaige MwSt. auch auf dem Schülerbetrag. Eine spezifische und ausdrückliche Bestimmung zur Übernahme von Seiten des Landes der MwSt. in den Schülerheimen für Oberschüler gibt es nicht.

Frage 3

In den besonderen Vergabebedingungen Teil II für das Los 1 werden im Artikel 4 die geforderten Dienstleistungen aufgezählt. Das ist ausschließlich die Führung des Schülerheims.

Im Leistungsverzeichnis des Los 1 Artikel 14.9 Absatz b) wird die Exklusivität zur Verwendung der Räumlichkeiten für die pädagogische Betreuung der Heimbewohner während der Schulzeiten bekräftigt.

Seit Bestehen des Heimes wurde für die Gemeinde St. Ulrich eine Mensatätigkeit für die angrenzende Schule durchgeführt. Stimmt es, dass diese Tätigkeit somit untersagt ist?

Antwort 3

Ausschlaggebend für die Beantwortung der Frage, ob eine Mensatätigkeit für die angrenzende Schule weiterhin durchgeführt werden kann ist der Art. 7, Bst. d) des Leistungsverzeichnisses für Los 1 wo im letzten Absatz folgendes steht:

„Die eventuelle Benutzung der Küche mit Mensa für die Ausspeisung von heimexternen Schülern führt zu keiner Auflösung des Vertrages“.

Somit kann das Heim eine Mensatätigkeit für

risoluzione trovo questo?

La delibera riguarda le linee guida per la concessione di sovvenzioni per lo sviluppo dell'educazione professionale.

Non riesco a trovare un articolo relativa all'IVA e per gli studenti delle scuole superiori nei convitti.

Risposta 2

La presa in carico da parte della Provincia di pagare il 100% dell'IVA sull'importo della Provincia e sull'importo dell'alunno risulta dall'art. 4 della DGP n. 240 del 2020, dove il comma 1, lett. a stabilisce che gli alunni che alloggiano in convitti gestiti con personale provinciale, sono tenuti a pagare mensilmente per vitto e alloggio 390€.

Questi 390€ sono da considerarsi importo netto, perché i convitti a gestione della Provincia non sono sottoposti al pagamento dell'IVA.

Per questo motivo la Provincia si accolla l'onere di pagare l'eventuale IVA. Non esiste una disposizione specifica ed esplicita per il pagamento dell'IVA da parte della Provincia per i convitti che ospitano studenti delle scuole superiori.

Quesito 3

L'articolo 4 del CSA parte II, per il lotto 1 elenca i servizi richiesti. Questa è esclusivamente la gestione del convitto.

Nel capitolato tecnico del lotto 1, articolo 14.9, paragrafo b), si afferma l'esclusività per l'uso dei locali per la cura educativa dei residenti del convitto durante l'orario scolastico.

Da quando esiste la casa, è stata svolta un'attività di mensa per il comune di Ortisei per la scuola adiacente. È vero che questa attività è quindi proibita?

Risposta 3

Decisivo per la risposta della domanda se sia possibile per il convitto un'attività di mensa per il comune di Ortisei per la scuola adiacente l'art. 7, lett. d) del capitolato tecnico per il lotto 1 che nell'ultimo comma reca:

„Non costituisce motivo di risoluzione del contratto l'eventuale utilizzo della cucina con locale mensa per la refezione di alunni e alunne esterni al convitto.“

Per questo il convitto può fare attività di mensa per il comune di Ortisei per la scuola adiacente.



die Gemeinde St. Ulrich für die angrenzende Schule durchführen.

Frage 4

In Bezug auf den Paragraphen „Rechnungslegung“ der spezifischen Vertragsbedingungen der festschreibt - die Vergütung wird anhand der tatsächlichen Verbrauchszahlen der Benutzer entrichtet und stellt keinerlei Verpflichtung zum Erwerb der Dienstleistungen zum Gesamtbetrag des Vertrages dar - -möchte man den Prozentsatz der Belegung der letzten 5 Jahre der Schülerheime, die Gegenstand der 5 Lose sind, wissen.

Antwort 4

Quesito 4

Con riferimento al paragrafo "fatturazione" del CSA parte II, che recita - il corrispettivo deve quindi intendersi a consumo in ragione dell'effettivo numero degli utenti e non rappresenta in alcun modo un impegno all'acquisto dei servizi per l'intero ammontare del contratto - si richiede la percentuale di occupazione degli ultimi 5 anni dei convitti oggetto di tutti i 5 lotti di gara.

Risposta 4

Auslastung Schülerheime occupazione convitti					
Schujahr anno scolastico	Los 1 - lotto 1 Assudei	Los 2 - lotto 2 Wasserfall	Los 3 - lotto 3 Schülerheim Bruneck - convitto Brunico	Los 4 - lotto 4 Marianum u./e Maria Ward	Los 5 - lotto 5 Haus/casa Moles
2016/17	100%	71%	85%	91%	88%
2017/18	100%	70%	94%	89%	72%
2018/19	96%	97%	98%	92%	100%
2019/20	100%	92%	75%	79%	100%
2020/21	100%	88%	100%	78%	100%
			*		
* zusätzlich 30 Plätze für Lehrlinge reserviert - in piú 30 posti riservati per apprendisti					